

ሐደሰ

I,2 [i.q. ሐደሰ, ሐደሰ, amh. ሐደሰ ; arab. حَدَّثَ *novus, recens fuit* ; III IV *polivit ensem*] 1) *renovare* , *redintegrare* , *reficere* , *instaurare* , ኩሎ : ትሔድሰ : πάντα καινίζει Sap. 7,27; animam: ይሔድሳ : ለነፍሱ : ለአንደኛው Job 33,24; Ps. 50,11; vires: ይሔድሱ : ጎይሎሙ : Jes. 40,31; vitam: ሐድሰ : መዋዕሊኑ : ለአንደኛው Thren. 5,21; poenitentiam: የሐድሰዋ : ለንስሐሆሙ : Hebr. 6,6; juventutem Ps. 102,5; regnum 1 Reg. 11,14; festum Kuf. 14; foedus Kuf. 22; lumina coeli Kuf. 19; oppida diruta ይሔድሱ : አህጉረ : ዘመዝበረ : Jes. 61,4. In specie a) *librum renovare* i.e. *rescribere* , *transscribere* Kuf. 45. b) ἔγκαινίζειν *initiare* : ወሐደሰ : ቤተ : እግዚአብሔር : 2 Par. 7,5; 2 Par. 7,9. 2) *innovare* , *novare* , *nova producere* : {DiL.0129} ሐድሱ : ለክሙ : ሐዳሳተ : ለደሰላሞን ለግሥት ለግሥት ለግሥት Jer. 4,3; ብዙኅ : ይሔድሱ : 4 Esr. 12,29; ይሔድሰ : እግዚእ : ሐዳሳተ : Hen. 106,13.

TraCES en

ገሐደሰ

Grébaut

ሐደሰ : ገሐደሰ I,2 ይሔድሰ : የሐድሰ : «*renouveler, rendre nouveau*» — አደሰ : አዲስ : አደረገ : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 29r. Grébaut 1952, 63

Leslau

ሐደሰ ገሐደሰ *renew, restore, renovate, repair*, (Kidāna Wald Kəfle 1955*) *inaugurate*
Leslau 1987, 225b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Gr* on 19.6.2023
- Magdalena Krzyżanowska added *Les* on 19.6.2023
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 25.11.2018
- Leonard Bahr *root* on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016